

COLECCIÓN DIPLOMÁTICA RIOJANA

POR

ILDEFONSO M. RODRÍGUEZ DE LAMA
Canónigo Archivero Capitular y Diocesano de Calahorra

(Continuación)

7)

24 - II - 1199

1023 - 18

El Rey Don Alfonso VIII y su esposa doña Leonor conceden a Pedro Albinel y a su mujer María unas casas, un horno y unas viñas, que por su mandato habían comprado en Logroño a Fernando Sánchez. (Crismón)

« Presentibus et futuris notum sit ac manifestum quod ego Aldefonsus... rex Castelle et Toleti una cum uxore mea regina Alienor et cum filio meo Ferrando concedo... vobis Pedro Albinel et uxori vestre... Marie, domos illas, furnum et vineas quas mandato meo emistis in Lucronio a Ferrando Sancii dilecto et fideli homine meo, quas ego quondam ei dederam pro bono et laudabili obsequio quod michi multoties fideliter exhibuerat. Absolvo itaque ut vos et omnis successio vestra hec omnia predicta iure hereditario perhenniter habeatis... Si quis vero hanc cartam infringere... Facta carta apud Placentiam. Era M.^a CC.^a XXXVII.^a XXIII.^a die mensis Februarii... »

8)

1 - VI - 1199

1023 - 19

Letras apostólicas del Papa Inocencio III amenazando con gravísimas penas y excomuniones a los que invadiesen o se apoderasen de los bienes y hacienda del monasterio de Sta. María de Cañas, y a los que pusiesen en sus personas manos violentas.

9)

11 - X - 1200

1023 - 20

Carta partida por a. b. c. en la que Doña Toda García, abadesa de Cañas, vende a Don Martín, obispo de Osma, para la obra del



hospital de peregrinos, que su madre había edificado junto a Navarrete, las heredades de Fuenmayor, por doscientos maravedises, que recibe en bienes y heredades, sitios en Hormilleja.

« In nomine domini nostri Ihesu Xristi. Amen.

Notum sit tam presentibus quam futuris quod ego Toda Garsie abbatissa Ste. Marie de Cannis et totus conventus de consensu et voluntate domne Endulcie comitisse vendidimus vobis domine Martine oxomensis episcopo, et fratribus vestris ad opus hospitalis quod mater vestra edificavit in strata beati Iacobi prope Navarret ubi ipsa iacet, hereditatem nostram de Fonte Maiore quam predicta comitissa monasterio nostro donavit. Hanc ipsam hereditatem vendidimus vobis cum domibus cum serna de palo que continua est ipsi hospitali et cum omnibus aliis terris et vineis cultis et incultis... que ad nos... pertinebant per ducentis morabitanis quos iam recepimus de bonis ipsius hospitalis cui hereditatem istam vendidimus, dando per hereditatem ad utilitatem monasterii nostri, quam habebatis in Formelleia ex parte matris vestre cum domibus et terris cultis et incultis... que ad vos in predicta hereditate de Formelleia pertinebant. Fidiatores de sanamento, sive de redra secundum forum terre: Xemenus de Baztan. Didacus Xemenes de Davalos. Auditores qui presentes fuerunt et testes: Sancius de Cardenas. Archidiaconus calagurritanus. Guillelmus de Guinea. Xemenus Fortunones. Gonsaldus Didaci. Ferrandus Petri de Ceco. Petrus de Antlena. Fortunius Yenegus de Bannis. Petrus Sancii de Antelena. Gonsaldus Pedrez filius dompni Petrilloni. Garsias Furtado. Sancius Furtado. Petrus Garsie de Fonte Maiore. De Navarret: Petrus, sacerdos. Dominicus, sacerdos. Dominicus Iohannis de Aleson. Iohannis Petri. Martinus pastor. De hereditate de Formelleia: fidiatores de redra: Didacus Martini. Petrus Sancii de Antelena. Auditores qui presentes fuerunt et testes: Alffonsus abbas confratrie de Naiera. Iohannes alcalde. Didacus de Villar. Iohannes frater Pardi alcaldi. Guerrarius Pascal carnifex. Martinus filius Blanche. Xemenus Fortuniones de Harriaga. Petrus Bruni. Sancius gener Martini Amoris. Dominica de Formelleia et Maria.

Facta carta apud Cannas V^o Idus octobris. Era M.^a CC.^a XXX.^a VIII.^a Regnante rege Aldefonso in Castella et in Alava et in Campezo et in Marannon et in Ypuzcoa et in Sancto Sebastiano.

Didaco Lupi per manum eius seniore in Soria et in Naiara et in Marannon et in Sancto Sebastiano. Merino in castella, Gutterrio Didaci et per manum eius Petro Gonsalvez merino in Camero et in Lucronio et in rivo Iroce. Ego Guerrarius de Soria clericus domini

Martini Oxomensis episcopi scripsi cartam istam. Ego Toda Garsie abbatissa, cf. Ego Endulcia comitissa, cf. Ego Elvira Lupi, cf. Ego Sancia Ferrandi priorissa, cf. »

10)

III - 1.203

1.023 - 21

Juan Pérez y Emilia Pérez, hijos de don Pedro García de Roda, venden a doña Toda, abadesa de Cañas, toda su hacienda en la misma villa.

(Crismón) In nomine Domini.

«Ego dominus Iohannes Peidrez et don Ordon Peidrez et Dompna Milia Peidrez filios que sumus de donnus Petrus Garcez de Roda, talis venit nobis voluntas vel accessit neccesitas ut vendimus vobis Dompna Toda abbadessa de Cannas e a todo el convento totam nostram hereditatem quanta nos habemus en Cannas et a nos pertinet herema et populata ubicumque fuerit pretio quod inter nos et vos bene complacuit in est per populata ubecumque fuert pretio quod entes nos et nos dene complecent ed est per C. morabetinos bonos cum alboroc toto complito et de ipso pretio nichil remansit pro dare... Et si aliquis homo... Sunt fidiatores Domnus Iohannes Alvarez filius de don Alvar vieio et don San de Orta. Et sunt testes : don Roi Fontorio et don Giralt filio de donnus Iohannes Martinez de Davalos et don Garcia Garcez filio de don Garcia Roncho et don Martin Garcez filio de don Garcia sobrino et domnus Dominicus presbiter de Lacambara, et Sancho nieto de Madriz, et Iohannes Gonsalvo de Sta. Maria et Iohannes et Petro Semenet et Martin Dominguez de Torricella et Iohannes Petro et Petro Sancho et toto consilio de Cannas et de Canniellas et los Alcaldes de Naiera: lalcalde don Iohannes, lalcalde donnus Dominicus Pardo et toto el conceio de Naiera qui audierunt et viderunt testes sunt.

Facta carta Era M.^a CC.^a XL.^a I.^a mense marzo in illo anno quod rex Alfonsus intravit in Navarra cum illo rex de León et ganavit Bizchaia. Regnante rege Aldefonso cum uxore... in Calagurra et in Lugronio et in Naiera usque in Sti. Facundi et per totam Castellam et per totam Stremaduram usque in Toieto et usque in Conca et usque in Sti. Sebastiani et per totam Alavam. Subtus eius domnus Roi Diaz, filius Didaci Semenez dominante Naiaram. Sub eo domnus Petrus Roderici filius de Roi Lopez de Santo hudo (?) Senior in illo castello et in Naiera. Petrus filius Petri nigro de Archos. Merino Petrus Guillen bardonero et Iohannes daragon saiones. Dis-

currente iudicio per domnus Iohannes abbate et per domnus Dominicus Pardo ALCALDES. Isti sunt testes qui audierunt et viderunt hoc vendimentum quod fecerunt domna Milia et Iohannes Petri et Ordonius Petri ad abbatissam domnam Totam et ad conventum de Cannas. Ordonius Garssie, ts. Martinus Ferdinandi el ruuio, ts. Petrus Munnioz, ts. Garssia Martini, ts. Don Gomielle, ts. Petrus Dominici, ts. Martinus Petri, ts. Dominicus Didaci, ts.»

11)

17 - IV - 1.202

1.028 - 22

García Ordóñez vende a doña Toda García, abadesa de Cañas, toda la hacienda que poseía en la misma villa, campos, viñas y collazos.

(*Crismón*) Hordonniz voluntate mea spontanea vendidi vobis domne Tote Garsie.

«... Noverit universi tam presentes quam futuri quad ego Garsias abbatisse de Cannas et vobis domne commetisse Aldonçe, totui conventuit ibidem Deo servientibus totam meam partem illius hereditatis quam habeo in Cannas, domos scilicet et vineas, collacios et terras... mihi ibi pertinentia et pretium quod inter me et vos bene complacuit est C. morabetinos alfonsis boni auri et boni ponderis et de hoc pretio sum bene pacatus et nichil remansit per pagar.. De hoc autem facto sunt fideiussores de venditione de securitate et de riedna ad forum de Naiera Gundisalvus Alvariz et Sancius de Horta. Testes vero sunt Gomiz Suariz, Rodericus Diaz de Roges. Gutier Diaz merinus Regis maior. Ferrandus Gil. Petrus Petriz de Alasanchó. Garsia Fortuniones de Arenzana. Garsias Garses de Cenisero. Sancius Ferrandiz el vieio. Blascho Sancho de Torrezella. Martinus Michael. Martinus Dominicus. Petrus Furtado, Capellanus de Villareio. Dominicus Martin de Villar. Iohannes Naharro et totum concilium de Cannas et totum Concilium de Canniellas et alii plures qui viderunt et audierunt sunt testes.

Facta carta Era M.^a CC.^a XL.^a Discurrente iudicio in Naiera per Iohannem abbatem et Dominico Pardo. Martinus Pedriz me scripsit, XVI^o Kalendas Maij. Regnante rege Aldefonso cum uxore.. in Toleto.. et in Alava. Sub eo dominante in Nagera Roderico Diaz de Camberiiis. Alcaiat in castello Petro Royz. Si quis hanc cartam contradicere aliquo voluerit pectet cotum regi et dupplet hereditatem abbatisse, comitisse et conventui; Insuper et sit anatematizatus et cum Iuda traditore in inferno damnatus. Amen. »

31 - V - 1.203.

b) *La Condesa doña Esloncia hace donación a doña Toda García y al convento de Cañas de sus heredades en Bañuelos.*

(Crismón)

« Ut nullius verbis sui deceptoris consilio hec nostra presens valeat contradici vel deleri donatio... Notum sit... quod ego Domna Esloncia comitissa dono et concedo vobis domne Tote Garsie abbatisse de Cannas totique conventui... illam totam meam hereditatem quam habeo in Bannuelos iure hereditario... domus et vineas... terras et ortos... et omnia pertinentia tam collacios quam rivos... pro remedio anime mee Lupique comitis aliorumque parentum meorum... Sunt testes: domnus Lup de Gamarra et Semen Garcez de Arze. Semen de Refoio Garsias Martinez et dompnus Iohannes Iudex de Nagera et Dominicus Pardo et Martinus de Nagera et Petrus Ferran et Iohannes de Belloforamine. Petrus Vitalis et Arnaldus de Cannellas et dompnus Pelagius monachus de Cannas et dompnus Garsias Presbiter de Cannas et Martinus scribe de Sancto Dominico et concilium de Nagera.

Facta carta Era M.^a CC.^a XL.^a I.^a apud Nageram. Regnante rege Aldefonso... et in Alava. Sub eo dominante in Naiera: Roderico Diaz de Cambeis Alcaide in castello Petro Royz de Oio. Merino Pedreion de Archos. Saionibus: Petro Guillen [...] Per Iohannis et Dominico Pardo. Martinus Petri scripsit. II Kalendas Iunii. Si quis vero contra hanc cartam... »

12)

28 - XII - 1.202

1.023 - 23

a) *Doña Toda Garcés, abadesa de Cañas, realiza compra de varias fincas en Tricio.*

« Quoniam vita nostra fragilis perhibetur et lubrica, idcirco que nostro geruntur in tempore, ne aliquo possint testimonio carere, ego Domna Tota Garsez abbatissa de Cannas cum consilio et mandato domne Esloncie comitisse et domne Marie Nunniz et totius conventus de Cannas comparavi illam vineam de Guerrero que est in Utrillos et unum parrale in Refoio in Tricio de dompna Maiore uxore de Guerrero et de suo germano Dominico Paschal et de Remon Brun per CCC. morabetinos cum toto suo alboroch complido et de hoc pretio nichil remansit per pagar. Vineam vero iam dicta habet allacta-

neos, ex parte orientis via que vadit de Tricio ad Alafonciello ex parte occidentis vineam de D. Loba que fuit de Petro cavallario; ex parte aquilonis limes qui vadit ad sernum rotundum; ex parte meridiana filii dompni abbatis et Maria Fierro. Parrale vero habet ex parte orientis et occidentis, el alcalde Dominico Pardo; ex parte meridiana rivum de lacuna; ex parte aquilonis illam pezam que es de filiis de Mienna don elo. De autem facto sunt fideiussores de securitate et de riedra et de tota mala voce sicut est forum de Nagera. Sancius de Ponte et Iohan Fruchos. Et sunt testes; dompnus Girardus, prior Naiarensis, Martinus Garcez et Iohannes abbas et Dominicus Pardus iudices. Iohannes de Belloforamine, Bernardus Ferrarius. Iohannes de Soria. Petrus de dompna Cecilia. Petrus Serranus et Petrus filius de D. Ysabel, et Martinus filius Domini Pardi iudicis rex puerorum cum omni exercitu suo et dompna Maria alcaldesa et dompna Oliva sua germana et alii plures de barrío de añ Sancta Maria...

Facta carta Era M.^a CC.^a XL.^a V. Kalendas ianuaris. In die sanctorum Innocentium. Regnante rege Aldefonso cum uxore... et in Alava. Sub eo dominante in Nagera Roderico Diaz de Camberii. Alciat in castello Michaelis de Iuvera. Merino Pedreion de Archos. Saionibus. Petro Guillen et Iohanne de Aragon. Iudicibus: Iohanne abbate et Dominico Pardo. Martinus Petri scripsit apud Nageram ».

11 - XI - 1.203

b) *Juan de Soria vende a la condesa doña Esloncia y a la abadesa doña Toda García, una viña.*

« ... Ego Iohannes de Soria vendo vobis domne Esloncie comitisse et vobis domne Tote Garsie de Cannas totique eiusdem loci conventui illam meam vineam de los Adovas per XC. morabetinos que vinca habet allateneos (sic) de parte meridiana alteram vineam vestram de parte vero de Nagerella vineam de Zahac de Fervias. De hac autem nostra venditione sunt fideiussores de riedra et de tota mala voce ad forum de Nagera. Petrus Roiz filius de Garsia Xemeniz de Orcanos et Martinus Espannol. Et sunt auditores et testes. Dompnus Girardus Prior Naiarensis. Girardus Lombardus. Rodericus Dominguis de Soria. Andreas del Olmo. Dominicus Pardus. Petrus Serranus. Bernardus Ferrarius. Garsias Presbiter de Cannas.

Facta carta Era M.^a CC.^a XL.^a I.^a III.^o Idus novembris in die Sti Martini episcopi. Regnante rege Aldefonso cum uxore... et in Alava. Sub eo dominante in Nagera Roderico Diaz de Camberii. Alciat

(sic) in castello Petro Royz de Oio. Merino Pedreion de Archos. Saionibus: Petro Guillen et Iohanne daragon. Discurrente iudicio per Iohannem abbatem et Dominico Pardo. Martinus Petri scripsit apud Nageram Feria III.

CARPETA 1.024 (Antiguos legajos 671 y 672)

También los 23 documentos de la carpeta 1.024 del Archivo Histórico Nacional hacen referencia al convento cisterciense de monjas de Cañas.

13)

1.205

1.024 - 1

a) *Don Hurtado vende a la Condesa Doña Esloncia y a D.^a Toda Garcez, Abadesa de Cañas, todas sus heredades de Hormilleja.*

« ... ego dompnus Furtado mea spontanea voluntate vendo vobis dompne Esloncie Comitisse et vobis dompne Tote Garcez abbatisse de Cannas totam illam meam hereditatem quam habeo in Formelleia... domos... terras... et omnia que ad me pertinebant per CC.^o L.^o morabetinos boni auri et iusti ponderis. Fideiussores peleinsores de riedra sicut forum est de Nágera: Didacus Martinii de Formelleia... Testes: Domnus Girardus prior Sancte Marie de Nágera... Martinus Garces. Domnus Girardus filius de Johan Martini... (*Está tan maltratado este documento que se hace muy difícil leer los nombres de los testigos, etc...*).

Facta carta Era M.^a CC.^a XL.^a III... »

1.205

b) *Doña Toda Garces, abadesa de Cañas por mandato de la Condesa D.^a Esloncia compra a Pedro Garces todas sus heredades de Villamezquina.*

« ... ego dompna Tota Garcez abbatissa de Cannas consilio et mandato domne Esloncie comitisse comparavi de Petro Garçes... totam illam hereditatem quam habebat in Villa Mesquina herma et populata... en unam domum et unam arcam et tertiam partem de acenia de St. María et unam vicem in illo molino de sub villa Mezquina per LV. morabetinos boni auri et iusti porderis... fidiatores de riedra sicut forum de Nagera: Sancius Enneco de la Guardia et Lupus Petri filius de Petrus Iohannis. Et sunt testes; Domnus G.

Prior de Sta. María de Nagera, et Rodericus Cornelio. Martín Díaz : Didacus Gonsalviz. Petrus Martini filius... et Lupus Garçes... et de hominibus de Villa Mezquina [.....].

Facta carta Era M.^a CC.^a XL. III.^a. »

1.205

c) *Domingo de Picamilia caído en la pobreza y abandonado de sus familiares es recibido en el convento de Cañas, por lo que entrega al mismo todo cuanto tiene, en particular unas partes de molino que las monjas libran de la pignoración que pesaba sobre las mismas, pagando a Pascasio de Soria 82 maravedises.*

« ... ego Dominicus de Picamilia ad tantam deveni paupertatem ut non haberem victum nec vestitum et fui multo tempore inconsultus a parentibus et filiis et amicis. Cumque... invenissem refugium rogavi dompnam E. (slonciam) comitissa et dompnam Totam Garcez abbatisa et totum conventum de Cannas, ut aliquam de me haberent misericordiam. Que precibus meis libere susceptis, salubrem mihi dederunt consilium. Insuper et susceperunt me in familia in domo de Cannas. Proinde ego Dominicus de Picamilia tradidi corpus meum et omnia mea... comitisse, abbatisse et totius conventui de Cannas, sicut de cetero non sit in parte mea sed semper faciant quidquid voluerint. Tradidi etiam quartam et octavam partem illius mei molendini qui est sub ponte ut solvant eum a sub pignoratione de LXXX II aureos et II azudes de pan quibus fueram obligatus a Paschasio de Soria et de cetero sit in parte sua. Et ego Dompna Tota Garcez abbatisa de Cannas consilio et mandato domne E. (sloncie) comitisse et toto conventu de Cannas paccavi Paschasio de Soria LXXXII morabetinos et XVI alios et C. et VIII et sic recepi illud molendinum ad opus Santimo nialium de Cannas et missi ibi per manum nostram molendinarium Garsia molinarium... Testes Dominicus Pardi iudex... Dompna Ysabel Martinus Egidius de Casteion. Paschasius de Soria. Iohannes de Soria. (*Muy maltratado y difícil de leer*).

Facta carta Era M.^a CC.^a XL. III.^a. »

(Continuará)